

# Marder-Frei Mobil

Art.-Nr. 78302



DE	<b>Gebrauchsanweisung</b>	2
GB	Instruction manual	4
FR	Mode d'emploi	7
ES	Manual de instrucciones	9
IT	Istruzioni per l'uso	11
CZ	Návod k používání	14
NL	Gebruikshandleiding	16
RO	Instrucțiuni	19

# MARDER-FREI MOBIL

Vorbeugung fürs Auto, Haus & überall



## Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 78302

Stand: 10/20

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch. Beachten Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

### 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Gardigo Marder-Frei Mobil stört mit ultrahohen Intervalltönen die beißwütigen Plagegeister fern von Auto, Haus, Garage, Scheune, Dachboden oder Gartenlaube. Sofort startklar, kein Stromanschluss und keinerlei Montage erforderlich. Die integrierte Intervallschaltung von 60 Sekunden verhindert, dass sich der Marder an den Ton gewöhnen beugt dem Gewöhnungseffekt vor. Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäßer Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der Garantiespruch.

### 2. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben: 6 V, 4 x Babyzelle (Typ C)
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt wird oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs des Geräts unterwiesen wurde und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.
- Batterien und Akkus sollten Temperaturen unter 0°C nicht ausgesetzt sein. Es kann zu Beschädigungen und einen Verlust der Kapazität führen.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Menschen können Frequenzen >16 kHz nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

### 3. Lieferumfang

- Marder-Frei Mobil
- 4 x Kabelbinder
- 2 x Befestigungsschrauben
- Gebrauchsanweisung



Status LED

### 4. Inbetriebnahme

Die innovative Marderabwehr von Gardigo – batteriebetrieben und mobil. Ärgern Sie sich nicht mehr über ungewollten Besuch von Mardern in Ihren Räumlichkeiten. Minimaler Stromverbrauch durch neue Elektronik. Das Gerät gibt hochfrequente Töne in Intervallen von 60 Sekunden Dauer ab (60 Sekunden Pause). Diese für das menschliche Ohr kaum wahrnehmbaren Töne stören Marder in Fahrzeugen und Räumen. Schützt vor Marderbissen an Kabeln, Leitungen und anderen Gummitteilen. Das Gerät verwendet zur Stromversorgung vier Batterien (Babyzellen Typ C 1,5 V).

#### Batteriewechsel

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie vorsichtig die Schraube (1) des Batteriefaches an der Rückseite des Gerätes lösen. Klappen Sie den Deckel vorsichtig auf.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität: den Pluspol auf die flache Seite der Kontakte, den Minuspol in Richtung der Federn, sonst können irreparable Schäden an dem Gerät auftreten. Schließen Sie das Batteriefach wieder und ziehen Sie die Schraube fest.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät evtl. im Pausenmodus startet und erst danach in den Betriebsmodus übergeht. Es liegt somit keine Störung vor.
- Installieren Sie das Gerät im Motorraum Ihres Fahrzeuges mittels der im Lieferumfang befindlichen Kabelbinder. Eine Anwendung im Fahrgastraum hat keine Auswirkung auf den Marder, der sich ggf. im Motorraum aufhält!

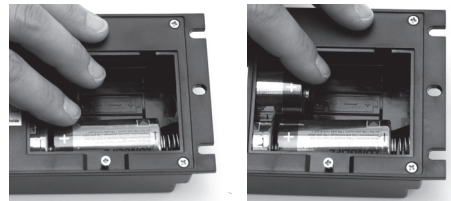
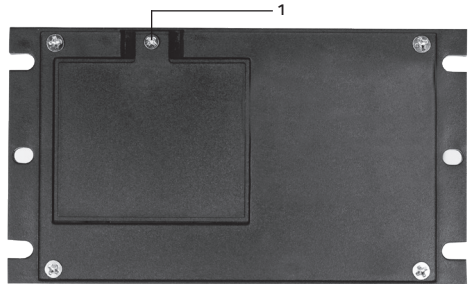
**Hinweis:** Die Status LED leuchtet während des Betriebs auf. Nach Beendigung der Tonwiedergabe erlischt die LED.

**Hinweis:** Wurden Fahrzeug oder Räume bereits von Mardern besucht, haben die Tiere höchstwahrscheinlich Duftmarken zur Revierkennzeichnung hinterlassen. Diese Gerüche müssen vor der Montage des Marder-Frei-Gerätes entfernt werden (im Fahrzeug am besten durch eine Motorwäsche).



**Beachten Sie bitte, dass das Gerät vor einer Motorwäsche ausgebaut werden muss!**

**Hinweis:** Die Reaktion der jeweiligen Tiere auf unsere Geräte kann variieren. Die Entwicklung unserer Geräte, Methoden und Anwendungs-Tipps basieren auf Erfahrungen, Tests und dem Feedback unserer Kunden. Deshalb ist die Tiervertreibung in den meisten Fällen erfolgreich.



### 5. Technische Daten

- **Batteriebetrieb:** 4 x C (Babyzelle) (nicht enthalten)
- **Stromverbrauch:** 2 mA, im Stand-by 20 µA
- **Reichweite:** ca. 40 m<sup>2</sup> in geschlossenen Räumen
- **Frequenz:** 12 kHz +/- 10 %, ca. 78 dB
- **Ausgangsfrequenz:** Zyklisch (je 60 Sek. AN und AUS)
- **Anzeigen:** LED-Indikation (zyklisch)
- **Befestigungsmaterial:** 4 Kabelbinder (210 mm)

### 6. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen. Die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt und können eingesehen werden.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden sowie bei Schäden und Folgeschäden, die durch Fehlbedienungen, fahrlässige Behand-

lung oder Missbrauch entstanden sind. In all diesen Fällen erlischt auch die Garantie.

- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.

**Service-Hotline:** Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

**Ihr Gardigo-Team**



### **Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seines Stadtteils/seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben!

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium  
Pb = Blei  
Hg = Quecksilber

## **MARTEN-FREE MOBILE**



### **Instruction manual**

Art.-No. 78302

Status: 10/20

Dear customer,  
thank you for deciding on one of our quality products. In this manual we will explain the functions and the handling of our device. Please take your time to read through the manual and follow all safety and operational instructions in order to achieve best results. If you have suggestions or questions about this product please contact your dealer or our service team. We would be delighted if you would recommend us and wish you success with the use of this product.

#### **1. Designated Use**

Gardigo Marten-Free Mobile emits ultra-high interval sounds to keep away martens from the car, house, garage, barn, attic or gazebo. Ready to go, no power connection and no assembly required. The integrated sound switching of 60 seconds prevents the marten from getting used to the noise. Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

#### **2. Safety instructions**

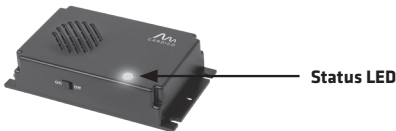
- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children may not play with the device.
- The device may only be used with the stated voltage: 6 V, 4 x C-battery; LR14
- It must be determined if the device is suitable for the respective use.
- The device may only be used by children over eight years and peo-

ple with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack of knowledge or experience, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device by a person responsible for their safety and have understood the dangers resulting out of the use.

- Keep this manual in a safe place and pass it on when giving the device to another person.
- Batteries should not be used in temperatures under 0°C. They may become damaged and lose their capacity.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear frequencies >16 kHz, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

### 3. Contents

- Marten-Free Mobile
- 4 x cable ties
- 2 x fixing screws
- Instruction manual



### 4. Operating

The innovative marten protection from Gardigo – battery-operated and mobile. No more worries about unwanted visits from martens to your premises. Minimal power consumption thanks to new electronics. The device emits high-frequency tones at intervals of 60 seconds (60 seconds pause). These tones, which are barely perceptible to the human ear, are an-

noying to martens in vehicles and rooms. The device protects you against marten bites on cables, wires and other rubber parts.

### Replacement of the battery

- The device uses four batteries (type C, 1.5 V) for power supply.
- Open the battery compartment by carefully by loosening the screw (1) on the battery compartment at the back of the device. Open the lid carefully.
- Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries: place the plus end of the battery on the flat contacts of the battery compartment, the minus side of the battery in the direction of the springs. Inserting Batteries with wrong polarity can destroy the device. Close the battery compartment and tighten the screw.
- Please note that the device may start in pause mode and only go into operating mode after 1-2 minutes. There unit is not defective.
- Install the device in the engine compartment of your vehicle by using the cable ties included in the delivery. The use in the passenger compartment has no effect on a marten that may be located in the engine compartment!

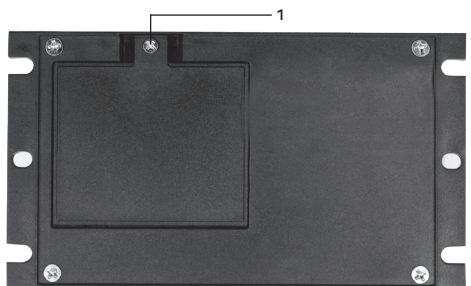
**Note:** The status LED lights up during operation. After the sound has stopped, the LED goes out.

**Note:** If the vehicle or locations have already been visited by martens, the animals have most likely left scent marks to identify their territory. These smells must be removed before the marten-free device is installed (preferably by washing the engine in the vehicle).



**Please note that the device must be removed before the engine is washed!**

**Note:** the response of each animal to our animal repellent may vary. The development of our devices, methods and application tips are based on experience, testing and feedback from our customers. Therefore the devices are successful in most cases.





## 5. Specifications

- **Battery-operated:** 4 x C (LR14) (not included)
- **Power consumption:** 2 mA, in standby 20  $\mu$ A
- **Covered area:** approx. 40 m<sup>2</sup> (in closed rooms)
- **Frequency:** 12 kHz +/- 10 %, approx. 78 dB
- **Output frequency:** Periodic (every 60 seconds on and off)
- **Displays:** LED indication (periodic)
- **Fasteners:** 4 cable ties (210 mm)

## 6. General information

- The CE conformity has been declared. All documents are at our office and can be viewed.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- It should be noted that operating or connection errors or damage caused by non-observance of the operating instructions are beyond the control of Gardigo and no liability can be assumed for resulting damages and the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. This applies especially if alterations or repair attempts have been made, if the circuitry has been modified or components have been used, other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive. In all these cases, the warranty expires.
- The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or detergents.

**Service Hotline:** Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88  
**Your Gardigo-Team**



## Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



## Do not throw batteries or rechargeable batteries into household waste!

Consumers are legally obligated to return used and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances\* or not, to designated recycling areas, disposal sites, or stores where batteries/rechargeable batteries can be bought. By doing so, you are fulfilling all legal battery recycling and disposal obligations and are contributing to a better environment. Make sure batteries are completely discharged before disposing!

\*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercuric, Pb = lead



## Équipements électriques et électroniques ne jetez pas à la poubelle!

En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux, mais il doit être éliminé dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, les instructions d'utilisation ou l'emballage l'indiquent. Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. Avec la réutilisation, le recyclage ou d'autres formes de recyclage d'anciens équipements, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Veuillez vous renseigner auprès de l'administration locale du site d'élimination responsable.



## Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères!

Tout consommateur est légalement tenu de se débarrasser de toutes les piles et de tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives\*, dans un point de collecte dans leur district / municipalité ou dans le commerce, afin de pouvoir les éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez remettre les piles et les piles rechargeables uniquement lorsque celles-ci sont déchargées !

\* marqué avec: Cd = cadmium, Pb = plomb, Hg = mercure

# ANTI-MARTRE MOBILE



## Mode d'emploi

Réf. 78302

Mise à jour : 10/20

Cher client,

merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre produit. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter tous les consignes de sécurité et de commande. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de le produit.

### 1. Utilisation prévue

Le Gardigo Anti-Martre Mobile garde casse-pieds avides de morsures loin de votre voiture, maison, garage, grange, grenier ou tonnelle, grâce à des ultrasons émis par intervalles. Prêt à servir, sans connexion électrique ni montage. La commutation d'émission par intervalles de 60 secondes intégrée, évite que la martre puisse s'habituer aux ultrasons. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

### 2. Consignes de sécurité

- Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. en dehors de la portée des enfants. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez le dispositif qu'avec la tension désignée: 6V ; 4 x C (LR14).
- Dans tous les cas, déterminez si le dispositif est adapté à l'endroit où vous désirez l'installer.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances

ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser ce dispositif, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte du dispositif et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.

- Veuillez à conserver cette notice et à la joindre à l'appareil si vous le transmettez ultérieurement.
- Les piles ne doivent pas être soumises à des températures inférieures à 0 °C. Cela peut causer des dommages et des pertes de capacité.
- Ne placez jamais le dispositif directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les fréquences >16 kHz, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

### 3. Contenu de l'emballage

- Anti-Martre Mobile
- 4 x serre-câbles
- 2 x vis de fixation
- Mode d'emploi



#### 4. Notice d'utilisation

La protection Anti-Martre innovante de Gardigo – alimenté par piles et mobile. Les visites indésirables de martres dans vos locaux ne vous énerveront plus à l'avenir. Consommation électrique minimale grâce à un nouveau système électronique. L'appareil émet des ultrasons à haute fréquence, à des intervalles et des durées de 60 secondes. Ces sons à peine perceptibles pour l'homme repoussent les martres loin des véhicules et des locaux. Protège contre les morsures des câbles, conduites et autres pièces en caoutchouc.

#### Changement de piles

- L'appareil utilise quatre piles pour l'alimentation (de type C 1,5 V).
- Ouvrez le compartiment à piles en desserrant avec précaution la vis (1) située sur le compartiment à l'arrière de l'appareil. Ouvrez doucement le couvercle.
- Remplacez la batterie et éliminez l'ancienne correctement. Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion des nouvelles piles: le pôle positif sur le côté plat des contacts, le pôle négatif dans la direction des ressorts, sinon des dommages irréparables à l'appareil pourraient se produire.
- Fermez le compartiment à piles et serrez la vis.
- Nous attirons votre attention sur le fait que l'appareil démarre éventuellement en mode pause et ne passe qu'ensuite en mode fonctionnement. Il ne s'agit donc pas d'une anomalie.
- Installez l'appareil dans le compartiment moteur de votre véhicule à l'aide des serre-câbles fournis. Une application dans l'habitacle n'a aucun effet sur la martre, qui peut se trouver dans le compartiment moteur.

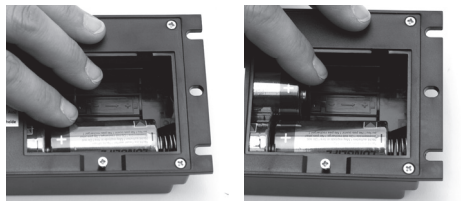
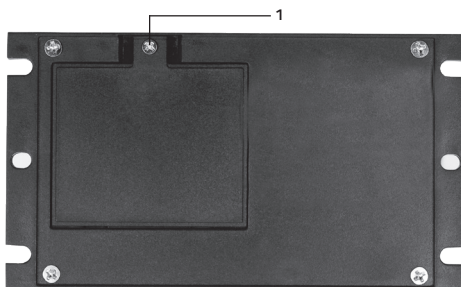
**Indication :** la LED d'état s'allume pendant le fonctionnement. Lorsque le son est terminé, le voyant s'éteint.

**Indication :** Si des martres se sont déjà introduites dans des véhicules ou des pièces, elles y ont sans doute déjà laissé des marques odorantes afin de marquer leur territoire. Faites disparaître ces odeurs avant l'installation d'Anti-Martre Mobile (pour les véhicules, un lavage du moteur est idéal).



**Vous veillez à démonter le dispositif avant tout lavage du moteur !**

**Remarque :** chaque animal peut réagir différemment à nos dispositifs. Le développement de nos dispositifs, les méthodes utilisées ainsi que les conseils d'utilisation se basent sur l'expérience, les tests et le feedback de nos clients. C'est pourquoi nos dispositifs repoussent efficacement les animaux dans la plupart des cas.



#### 5. Caractéristiques techniques

- **Alimentation par piles :** 4 x C (LR14) (non inclus)
- **Consommation de courant :** 2 mA, en Stand-by 20 µA
- **Rayon d'action :** env. 40 m<sup>2</sup> (dans des locaux fermés)
- **Fréquence :** 12 kHz +/- 10 %, env. 78 dB
- **Fréquence de sortie :** Cyclique (60 sec. par cycle)
- **Voyants :** Indication LED (cyclique)
- **Éléments de fixation :** 4 colliers serre-câbles (210 mm)

#### 6. Remarques générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise et peuvent être consultées.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et / ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou les dommages causés par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.
- Nettoyez le dispositif avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants. Doivent être éliminés sans nuire à l'environnement.

**Service :** service@gardigo.de  
**Votre Équipe Gardigo**



Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación, explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro producto. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad y manejo. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este producto póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente. Le agradeceríamos que nos recomendará y le deseamos muchos éxitos con el uso de este.

### 1. Uso previsto

El anti-martas portátil de Gardigo, aleja a la plaga con sonidos de ultra-alta frecuencia lejos del auto, casa, garaje, granero, desván o glorieta. Disponible de inmediato para su operación, no requiere conexión de energía eléctrica ni montaje. La barrida en el espectro de 60 segundos, evita que las martas se acostumbren al sonido. ¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuentes que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

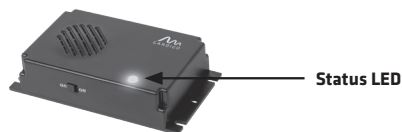
### 2. Indicaciones de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deberían jugar con el dispositivo.
- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada: 6 V, 4 x Pilas C, LR14
- En cualquier caso, hay que comprobar si el aparato es adecuado para el lugar de aplicación en cuestión.

- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad.
- Guarde este manual y, en caso de pasar el dispositivo a otra persona, entrégueselo también.
- Los acumuladores y las pilas no deben ser expuestos a temperaturas inferiores a 0 °C. Esto puede resultar en daños y una pérdida de la capacidad de carga.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el frecuencias >16 kHz es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un período prolongado.

### 3. La entrega incluye

- Anti-Martas Portátil
- 4 x bridas de cables
- 2 x tornillos de fijación
- Manual de instrucciones



#### 4. Instrucciones

El innovador dispositivo de protección contra las mareas de Gardigo, operado a pilas y portátil. En el futuro ya no se enfadará por la indeseable visita de las mareas a su casa. Mínimo consumo mediante nueva tecnología electrónica. El equipo emite sonidos de alta frecuencia en intervalos de 60 segundos de duración (60 segundos de pausa). Estos sonidos, apenas perceptibles por el oído humano, alejan a las mareas de los vehículos y cuartos. Para poner el dispositivo en funcionamiento, usted necesitará cuatro baterías C; LR14.

#### Colocar las baterías

- Abra el compartimento de pilas ubicado en el reverso del dispositivo.
- Inserta las pilas. Tenga en cuenta las marcas de polaridad que se encuentran en la carcasa. (El lado negativo de la pila siempre se coloca de manera que toque el muelle.)
- Cierre el compartimento de pilas.
- El dispositivo ahora está listo para ser usado. El LED rojo parpadea con un intervalo más largo. Tenga en cuenta que el dispositivo puede comenzar en modo de pausa y solo luego ingresar al modo de operación.
- El dispositivo se fija con tornillos para chapas o bridas en la carrocería dentro del compartimento del motor.

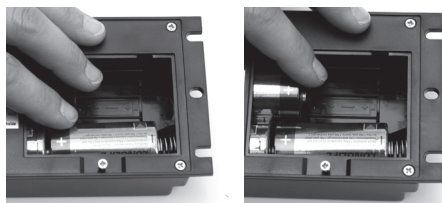
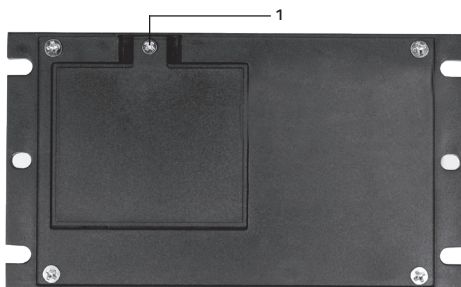
**Indicación:** El LED rojo se enciende durante el funcionamiento. El LED se apaga durante el descanso.

**Indicación:** Si su vehículo u hogar ya fue visitado por mareas, los animales muy probablemente marcaron su territorio con orina. Es importante eliminar estos olores antes del montaje del.



**Si utiliza el dispositivo en el compartimiento del motor, tenga en cuenta que ¡el dispositivo debe retirarse antes de un lavado de motor!**

**Indicación:** La reacción a este dispositivo por parte de los respectivos animales puede variar. El desarrollo de nuestros productos, así como los métodos y consejos sugeridos por nosotros están basados en la experiencia, pruebas y los comentarios de nuestros clientes. Por eso, la mayoría de las veces, los animales se ahuyentan de manera exitosa.



#### 5. Técnicos

- **Operación a Pilas:** 4 pilas x C (LR14) (no incluido)
- **Consumo:** 2 mA, en Stand-by 20  $\mu$ A
- **Campo de acción:** aprox. 40 m<sup>2</sup> (en espacios cerrados)
- **Frecuencia:** 12 kHz +/- 10 %, aprox. 78 dB
- **Frecuencia de Salida:** Cíclico (cada 60 seg.)
- **Señalización:** Indicación por LED (Cíclico)
- **Accesorios de Fijación:** 4 Fijadores de Cables (210 mm)

#### 6. Información general

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.
- Si el dispositivo llega a ensuciarse, límpielo con un trapo húmedo.

**Servicio:** service@gardigo.de  
**Su Equipo Gardigo**



## Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



## Indicaciones sobre la eliminación de las pilas

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseches nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).

# ANTI-MARTORA MOBILE



## Istruzioni per l'uso

Art.-No. 78302

Stato: 10/20

Gentile cliente, grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Porre estrema attenzione a tutte le norme di sicurezza e di funzionamento indicate. Per domande o suggerimenti concernenti il presente prodotto, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza. Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglieresti nostri prodotti ad altri.

### 1. Uso previsto

Gardigo Anti-Martore Mobile, grazie a ultrasuoni a intervalli, tiene lontana la piaga dei morsi di questi fastidiosi animali da auto, casa, garage, fienili, tetti o per-gole. Percepibile immediatamente, non è necessario alcun collegamento alla rete elettrica e nessun tipo di montaggio. L'attivazione a intervalli integrata di 60 secondi impedisce che le martore si abituino al suono. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

### 2. Avvertenza di sicurezza

- Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata: 6 V; 4 x tipo C (LR14)
- Bisogna in ogni caso determinare se il dispositivo è adatto al particolare sito di applicazione.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini sopra gli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Conservare queste istruzioni e consegnarle insieme all'apparecchio, nel caso in cui questo venga prestato/rivenduto.
- Al fine di evitare danni e perdita di capacità, è assolutamente da evitare l'esposizione delle batterie a temperature inferiori agli 0 °.
- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, ma essendovi un'elevata frequenza sonora >16 kHz l'orecchio potrebbe risultarne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

### 3. Fornitura

- Anti-Martore Mobile
- 4 x bridas de cables
- 2 x tornillos de fijación
- Istruzioni per l'uso



Status LED

### 4. Istruzioni d'uso

L'innovativo anti-martora di Gardigo. Alimentazione a batterie ed mobile. Non sarà più necessario in futuro alterarsi per le indesiderate visite di martore nei propri spazi. Consumo energetico minimo grazie alla nuova elettronica. Il dispositivo emette suoni ad elevata frequenza a intervalli della durata di 60 secondi (60 secondi di pausa). Questi suoni sono completamente impercettibili all'orecchio umano, ma tengono lontane le martore dai veicoli e dagli edifici. Protegge dai morsi delle martore a cavi, linee e altre parti in gomma.

#### Sostituzione della lampadina

- Il dispositivo utilizza quattro batterie (tipo C 1,5 V) per l'alimentazione.
- Aprire il retro delle batterie sul retro dell'unità.
- Inserire le batterie. Prestare attenzione alla polarità illustrata sulla custodia (il polo negativo indica sempre la molla presente nel vano batteria).
- Chiudere il vano batteria. Il dispositivo è pronto per il funzionamento.
- Il dispositivo a volte si avvia in modalità di pausa e passa alla modalità operativa. Non c'è colpa.
- Il dispositivo è fissato alla carrozzeria nel vano motore con fascette fornite nella confezione. L'utilizzo nell'abitacolo non ha alcun effetto sulla martora eventualmente presente nel vano motore!

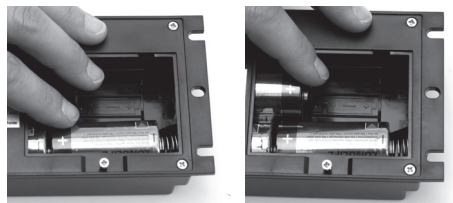
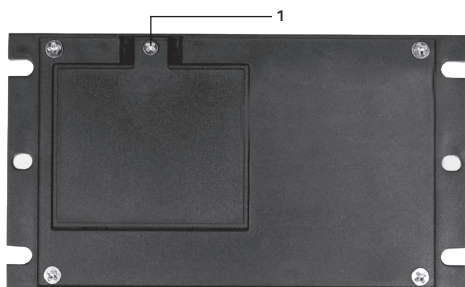
**Nota:** Il LED di stato si accende durante la generazione di un segnale acustico, quindi si spegne.

**Nota:** Se i veicoli o le stanze sono già stati visitati dalle martore, esse hanno lasciato con molta probabilità degli odori di riconoscimento per ritornarvi. Gli animali hanno più probabili segni di fragranza sinistra per il territorio. Questi odori devono essere rimossi prima di montare (per quanto riguarda i veicoli preferibilmente da un lavaggio del motore).



**Se si utilizza il dispositivo nel vano motore, si prega di notare che il dispositivo deve essere rimosso prima di un lavaggio del motore!**

**Nota:** la risposta di ciascun animale ai nostri dispositivi può variare. Lo sviluppo dei nostri dispositivi, metodi e suggerimenti applicativi si basa sull'esperienza, test e feedback dei nostri clienti. Pertanto, lo sfratto di animali ha successo nella maggior parte dei casi.



## 5. Dati Tecnici

- **Alimentazione a batteria:** 4 x C (LR14) (non incluso)
- **Consumo di energia:** 2 mA, in stand-by 20  $\mu$ A
- **Raggio d'azione:** circa 40 m<sup>2</sup> (all'interno)
- **Frequenza:** 12 kHz +/- 10 %, circa 78 dB
- **Frequenza di uscita:** Ciclica (ogni 60 secondi On e Off)
- **Spie:** Indicatore LED (ciclica)
- **Materiale di fissaggio:** 4 fascette fermacavi (210 mm)

## 6. Informazioni generali

- La conformità alle norme CE è stata dimostrata. Le dichiarazioni corrispondenti sono in nostro possesso e possono essere visualizzate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- E' da notare che collegamenti guasti o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni sono fuori dalle responsabilità di Gardigo e per tanto non può essere accettata alcuna responsabilità per eventuali danni. Ciò avviene anche per modifiche o tentativi di riparazione apportati al dispositivo, circuiti modificati, impiego di altri componenti, o danni conseguenti che derivano da un funzionamento errato, uso sconsiderato o abuso. In tutti questi casi, la garanzia non ha validità.
- In caso di sporcizia pulire l'unità con un panno umido. Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi.

Servizio: [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

Il vostro Team Gardigo



## Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



## Suggerimenti importanti per le batterie

Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta dei altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).



## Návod k používání

Prod. č. 78302

Stav: 10/20

### Vážený zákazníku,

velice děkujeme že jste se rozhodl zakoupit jeden z našich kvalitních produktů. V následujícím návodu k použití se dozvíte, jak náš přístroj funguje a jak s ním správně zacházet. Prosím přečtete si tento návod důkladně a v klidu, abyste mohli přístroj správně používat. Pokud máte dotazy nebo podněty k našemu přístroji, kontaktujte prosím odborníka nebo náš tým. Velice nás potěší, když doporučíte naše výrobky dále a přejeme Vám mnoho úspěchů s tímto přístrojem.

### 1. Použití dle určení

Mobilní odpuzovač kun firmy Gardigo udržuje pomocí ultra vysokých zvuků vydávaných v intervalech kousavé škůdce v dostatečné vzdálenosti od auta, domu, garáže, stodoly, krovu nebo altánu. Okamžitě připravený k použití, není potřebná žádná elektrická přípojka nebo montáž. Integrované intervalové spínání po 60 sekundách zamezuje přivyknutí zvířete na příslušný zvuk na příslušný zvuk. Jiné použití, než je zde uvedeno, je nepřípustné! Při škodách, které vzniknou díky neodbornému použití a/nebo nedodržení návodu na obsluhu a/nebo které vzniknou nedovolenou přestavbou, nebude převzata žádná záruka za vzniklé škody nebo za následné škody a nárok na záruku zanikne.

### 2. Bezpečnostní upozornění

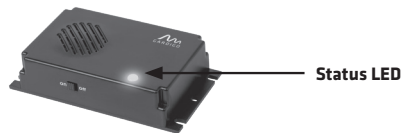
- Elektrické přístroje, obal atd chraňte před dětmi. Elektrické přístroje, obal atd. chraňte před dětmi. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Přístroj používejte jen s předepsaným napětím: 6 V; baterií 4 x C
- V každém případě musí být zkontrolováno, zda je přístroj vhodný pro místo kde bude používán.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo

duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud jsou pod dohledem kvalifikované osoby, která je zodpovědná za bezpečnost nebo pokud byly touto osobou poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a porozuměli možnému nebezpečí, které by při používání zařízení mohlo nastat.

- Prosím přečtete si tento návod důkladně a v klidu. Pokud se rozhodnete přístroj prodat nebo darovat, nezapomeňte na tento návod k použití.
- Baterie by neměly být vystaveny teplotám pod 0 °C. Mohlo by dojít k jejich poškození a ke ztrátě kapacity.
- Nikdy přístroj nadržte přímo na uchu. Ultrazvuk sice lidé nemohou slyšet, ale panuje vysoký akustický tlak, který může ucho po delší dobu zatěžovat.

### 3. Obsah dodávky

- Mobilní odpuzovač kun
- 4 x kabelové spoje
- 2 x upevňovací šrouby
- Návod k používání



#### 4. Provoz

Místo komplikovaného kabelového systému lze tento nový přístroj od firmy Gardigo používat bez elektrické přípojky a okamžitě na libovolných místech. Nainstalujte. Zapněte. Kuny zmizí. Přístroj vydává zvuk s vysokou frekvencí v intervalech 60 sekund (60 sekund přestávka). Zvuky, které nedokáže lidské ucho téměř vůbec vnímat, udržují kuny v dostatečné vzdálenosti od vozidla a místností. Chrání před ohlodáním kabelů, vodičů a jiných gumových součástí.

#### Všeobecné pokyny

- Zařízení používá čtyři baterie typu C; 1,5 V.
- Otevřete bateriový prostor otevřením šroubu (1) na bateriovém prostoru na zadní straně zařízení.
- Vložte 4 kusy baterií 1,5 V typu C. Dávejte při tom prosím pozor na správnou polaritu. Tato je v přístroji zobrazena. (minusový konec baterie ukazuje přitom vždy na pružinky v přihrádce na baterie.)
- Přihrádku na baterie zase zavřete.
- Přístroj je nyní připraven k provozu.
- Dávejte pozor, aby se přístroj spustil v režimu přestávky, poté přesuňte do provozního režimu. Nevznikne tak žádná porucha.
- Mobilní Odpuzovač Kun by mělo být umístěno v motorovém prostoru na takovém místě, které je chráněno před stříkající vodou a jiným znečištěním. Připevňuje se ke karoserii v motorovém prostoru pomocí samořezných šroubů nebo kabelových sponek.

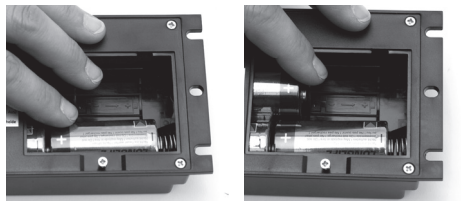
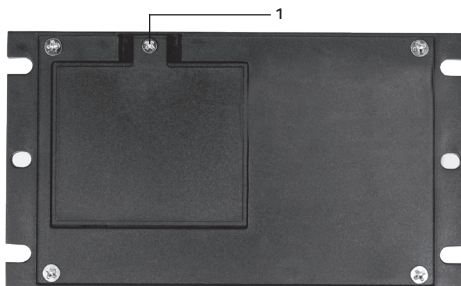
**Poznámka:** Stavová LED se rozsvítí během ultrazvukového tónu. Poté LED zhasne.

**Poznámka:** Pokud již do vozidla nebo místnosti pronikly kuny, zanechaly po sobě pravděpodobně pachové značky k označení teritoria. Tyto pachy se musí před montáží přístroje na odplašení kun odstranit (v automobilu nejlépe umytím motoru).



**Pozor že se přístroj musí před mytím motoru demontovat!**

**Poznámka:** Reakce zvířat na naše zařízení se může lišit. Vývoj našich zařízení, metod a aplikačních tipů je založen na zkušenostech, testování a zpětném ohlasu našich zákazníků. Proto je odpuzení zvířat ve většině případů úspěšné.



#### 5. Technické údaje

- **Provoz baterií:** 4 x C (není zahrnuto)
- **Spotřeba proudu:** 2 mA, v tichém režimu 20  $\mu$ A
- **Okruh působnosti:** cca 40 m<sup>2</sup> (v uzavřených místnostech)
- **Frekvence:** 12 kHz +/- 10%, cca 78 dB
- **Výstupní frekvence:** cyklická (vždy 60 sek. ZAP a VYP)
- **Indikátory:** LED indikátory (cyklické)
- **Upevňovací materiál:** 4 kabelové spojky

#### 6. Všeobecné pokyny

- Označení shody CE byla prokázána. Odpovídající prohlášení jsou s námi a lze je prohlížet.
- Z bezpečnostních důvodů a z důvodu připuštění není dovoleno tento přístroj přestavovat a/nebo měnit a/nebo používat neodborným způsobem.
- Je třeba mít na paměti, že ovládací chyby či chyby z připojení, které vzniknou nedodržením návodu na obsluhu, jsou mimo oblasti vlivu Gardigo a za škody, vzniklé z tohoto důvodu, nebude převzata žádná záruka. To platí také tehdy, když byly na přístroji provedeny změny nebo pokusy o opravy, byla změněna zapojení nebo když byly použity jiné stavební součástky, stejně jako u škod a následných škod, které byly způsobeny chybou nebo nedbalou obsluhou či zneužitím. Ve všech těchto případech také zanikne záruka.

**Service:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Váš Gardigo-Team**



## V souladu se směrnicí a národní legislativou příslušné země nesmí být produkt vyhozen do domovního odpadu!

Produkt je nutné odevzdat na určeném místě zpětného odběru nebo autorizovaném sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (EEZ). Nesprávné zacházení s tímto typem odpadu může mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, protože EEZ většinou obsahují nebezpečné látky. Zároveň svou spoluprací na správné likvidaci tohoto produktu přispějete k efektivnímu využívání přírodních zdrojů.



## Baterie a akumulátory neodhazujte do domovního odpadu!

Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdávat všechny baterie a akumulátory bez ohledu, zda-li obsahují škodlivé látky\* nebo ne, na sběrných místech ve své obci/městské čtvrti nebo v obchodě, aby se tyto mohly zlikvidovat bez poškození životního prostředí. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve vybitém stavu!

\*označeno symbolem: Cd = kadmium  
Hg = rtuť  
Pb = olovo

## ANTI-MARTER MOBIEL



### Instructies

Art.-Nr. 78302

Status: 10/20

Geachte klant,

hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons product. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Indien u vragen of suggesties heeft over dit product, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam. Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit product.

### 1. Productbeschrijving

Het Gardigo Anti-Marter Mobiel houdt met opeenvolgende ultrahoge geluidsignalen die bijtgrage plaaggeesten uit de buurt van auto, huis, garage, schuur, zolder of zomerhuisje. Klaar voor gebruik; geen stroomaansluiting of montage nodig. De geïntegreerde interval-schakeling van 60 seconden verhindert dat de bunzing aan het geluid gewend kan raken. Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niet-toegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

### 2. Veiligheidsinstructies

- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen: 4 x C (LR14)
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.



- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.
- Bewaar deze handleiding en geef deze bij doorgave van het apparaat mee.
- Accu's en batterijen mogen niet worden blootgesteld aan temperaturen onder 0 °C. Het kan leiden tot beschadigingen en verlies van de capaciteit.

### 3. Omvang van de levering

- Anti-Marter Mobiel
- 4 x kabelbinders
- 2 x bevestigingsschroeven
- Instructies



Status LED

### 4. Gebruiksaanwijzing

Het innovatieve Anti-bunzing apparaat van Gardigo. Werkt op batterijen en mobiel. Van nu af aan hoeft u zich niet langer te ergeren over het ongewenste bezoek van bunzings in uw woonruimte. Minimaal stroomverbruik door nieuwe elektronica. Het apparaat produceert hoogfrequente geluidsignalen van 60 seconden lengte (met 60 seconden pauze). Deze voor het menselijk oor nauwelijks waarneembare geluidsignalen houden de bunzings uit de buurt van auto en woonruimtes.

Voorkomt het knagen van bunzings aan kabels, leidingen en andere rubberen onderdelen.

### Plaats batterijen

- U hebt vier baby-batterijen (C / LR14) nodig om te werken.
- Open het batterijvak aan de achterkant van het apparaat.
- Plaats de batterijen. Let op de polariteit van de batterijen. Onderaan het batterijvak is de polariteit schematisch weergegeven. (Het negatieve uiteinde van de batterij wijst altijd naar de veer in het batterijcompartiment.)
- Sluit het batterijvak. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
- Houd er rekening mee dat het apparaat in de pauzemodus kan starten en pas daarna de bedieningsmodus kan activeren.
- Het apparaat wordt met zelf tappende schroeven of kabelbinders in de motorruimte aan de carrosserie bevestigd. Bevestig het toestel met schroeven of kabelbinders op een geschikte plaats in de motorruimte. Installatie in het passagierscompartiment heeft geen effect op de marter.

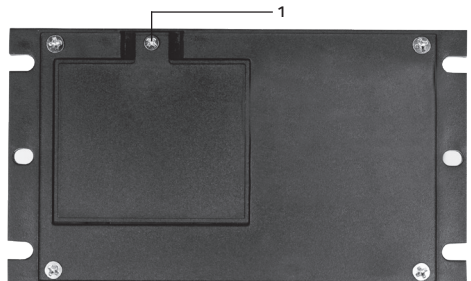
**Opmerking:** De status-LED licht op tijdens de ultrasone toon en gaat uit tijdens de rustfase.

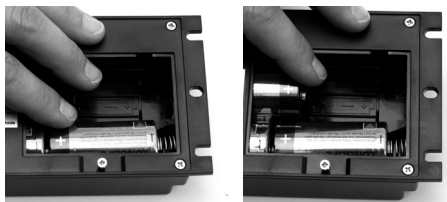
**Opmerking:** Als het voertuig of de motorruimte al door marters is bezocht, hebben de dieren hoogstwaarschijnlijk geurvlekken achtergelaten om het gebied te markeren. Deze geuren moeten worden verwijderd voordat de Anti Marter Mobiel Ultra wordt geïnstalleerd (in het voertuig het best door een motorwas).



**Als u het apparaat in uw auto wilt gebruiken, zorg er dan voor dat het apparaat wordt gedemonteerd voordat de motor een wasbeurt krijgt!**

**Opmerking:** De reactie van elk dier op onze apparaten kan variëren. De ontwikkeling van onze apparaten, methoden en applicatietips is gebaseerd op ervaring, testen en feedback van onze klanten. Daarom is het in de meeste gevallen succesvol.





## 5. Technische gegevens

- **Batterijen:** 4 x C (LR14) (niet inbegrepen)
- **Stroomverbruik:** 2 mA, in stand-by modus 20  $\mu$ A
- **Actief bereik:** ca. 40 m<sup>2</sup> (in gesloten ruimten)
- **Frequentie:** 12 kHz +/- 10 %, ca. 78 dB
- **Geluidsuitgifte:** Cyclisch (om de 60 seconden aan en uit)
- **Indicatoren:** LED (cyclisch)
- **Bevestigingsmateriaal:** 4 kabelbinders (210 mm)

## 6. Algemene informatie

- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponeerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan, circuits werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.
- Maak het apparaat bij vervuiling schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

Service: [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

Uw Gardigo-Team



## Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.



## Aanwijzingen voor het verwijderen van batterijen

Op batterijen zijn wettelijke regels van toepassing. Op grond daarvan moeten deze waar ze worden verkocht, bij een verzamelpunt voor afvalstoffen of een openbare verwijderaar van chemisch afval worden ingeleverd. In geen geval mogen batterijen bij het huisvuil of in de vuilniszak/container worden aangeboden. Lever batterijen ontladen bij het verzamelpunt voor oude batterijen in, en neem maatregelen tegen kortsluiting (bijvoorbeeld door de polen af te plakken).



## Atenție: informații importante privind bateriile

Informații privind bateriile uzate: Bateriile sunt obiectul anuntor prevederi legale. După folosirea lor, trebuie predate la locul de cumpărare sau în locuri speciale de reciclare. Este interzisă cu desăvârșire aruncarea bateriilor între resturile menajere. Numai bateriile complet uzate se vor arunca în rezervorul de reciclare a bateriilor și se iau măsuri pentru evitarea scurtcircuitelor (se lipească polii).



## Indicații privind protecția mediului

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt refolosibile conform marcărilor de pe ele. Prin refolosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Va rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.

## RO Instrucțiuni

Nu. 78302

Stadiul actual: 10/20

Stimate client,  
vă mulțumim pentru alegerea unuia dintre produsele noastre de calitate. În acest manual vom explica funcțiile și manipularea dispozitivului nostru. Vă rugăm să nu vă grăbiți și să citiți manualul și să urmați toate instrucțiunile de siguranță și operaționale pentru a obține cele mai bune rezultate. Dacă aveți sugestii sau întrebări despre acest produs, vă rugăm să contactați distribuitorul sau echipa noastră de service. Am fi încântați dacă ne-ați recomanda și vă dorim succes cu utilizarea acestui dispozitiv.

### 1. Utilizare desemnată

Pe viitor nu mai trebuie să vă necăjiți de vizitele nedorite ale jderilor în spațiile dvs. Aparatul Gardigo Anti-jderi Mobil tine la distanță de mașină, casă, garaj, podul casei sau șopron aceste animale, nesuferite din cauza dorinței lor de a mușca, cu ajutorul sunetelor de frecvență înaltă la anumite intervale. Pornire imediată, fără conexiuni de curent și fără a necesita vreun montaj. Sistemul integrat de conectare la intervale de 60 secunde împiedică obișnuirea jderilor la sunet. Orice altă utilizare decât cea menționată nu este permisă! Nu se vor lua în considerare daune sau revendicări rezultate din necitirea și/sau nerespectarea ghidului de utilizare și/sau a oricărei forme de modificare a produsului sau a produsului. În aceste condiții, nu se vor acorda servicii de garanție.

### 2. Instrucțiuni de siguranță

- Aparatele electrice, materialele de ambalare etc. nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor. Copiii le este interzis să se joace cu dispozitivul.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai cu tensiunea declarată: 6V; 4 x baterie tip C 1,5V
- Dispozitivul poate fi utilizat numai de către copiii cu vârsta peste opt ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau de lipsa de cunoștințe sau experiență, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor și au înțeles pericolele care rezultă din utilizare.

- Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
- Bateriile și bateriile reîncărcabile nu trebuie expuse la temperaturi sub 0 °C. Acest lucru poate distruge dispozitivul.
- Nu țineți niciodată aparatul direct la ureche. Oamenii nu pot auzi frecvențele ultrasonice, dar s-ar putea dispozitivul emite la un volum mare și apoi, prin urmare, ar putea fi dăunătoare, în cazul în care urechea este expusă la ele pe o perioadă mai lungă.

### 3. Domeniul de aplicare al livrării

- Anti-Jderi Mobil
- 4 x cabluri
- 2 x șuruburi de fixare
- Instrucțiuni



Status LED

#### 4. Utilizare

Aparat anti-jderi inovativ, de la Gardigo. Funcționează cu baterii și este mobil. Pe viitor nu mai trebuie să vă necăjiți de vizitele nedorite ale jderilor în spațiile dvs. Consum minim de energie datorită noilor electronice. Aparatul emite sunete de frecvență înaltă în intervale de 60 secunde (60 secunde pauză). Aceste sunete abia perceptibile pentru urechea umană țin la distanță jderii de vehicule și alte încăperi. Protejează cablurile, firele și alte piese din cauciuc împotriva roșăturilor de jder.

#### Schimbarea bateriei

- Dispozitivul necesită patru baterii: 4x baterii tip C 1,5V
- Deschideți compartimentul pentru baterii slăbind șurubul (1) de pe compartimentul pentru baterii din spatele dispozitivului.
- Fiți atenți la polaritatea corectă la introducerea bateriilor.
- Închideți compartimentul bateriei și strângeți șurubul.
- Vă rugăm să țineți cont că aparatul pornește în modul de pauză și deabia apoi trece în modul de funcționare. Prin urmare, nu este o defecțiune.
- Este posibilă o fixare în vehicule cu ajutorul colierelor rapide incluse sau cu șuruburi.

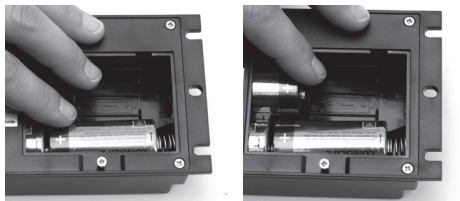
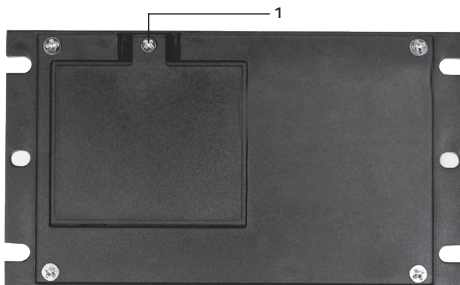
**Notă:** LED de stare se aprinde în timpul funcționării. După ce sunetul s-a oprit, LED se stinge.

**Notă:** Dacă mașina sau încăperea a fost deja vizitată de jderi, aceste animale au lăsat probabil marcaje de miros pentru ași marca teritoriul. Aceste mirosuri trebuie îndepărtate înainte de montajul aparatului anti-jderi (în mașină acest lucru se face cel mai bine printr-o spălare a motorului).



**Atenție! În cazul în care doriți să montați aparatul anti-jderi în mașina dvs. vă rugăm să țineți cont că acesta trebuie demontat înainte de o spălare a motorului!**

**Notă:** răspunsul fiecărui animal la dispozitivele noastre poate varia. Dezvoltarea dispozitivelor, metodelor și sfaturilor noastre de aplicare se bazează pe experiența, testarea și feedback de la clienții noștri. Prin urmare, dispozitivele sunt, în cele mai multe cazuri, de succes.



#### 5. Specificații

- **Funcționare cu baterii:** 4 x C (LR14) (nu sunt incluse)
- **Consumul de curent:** 2 mA, în stand-by 20 μA
- **Raza de acțiune:** cca. 40 m<sup>2</sup> (în încăperi închise)
- **Frecvența:** 12 kHz +/- 10 %, cca. 78 dB
- **Frecvența de ieșire:** Ciclic (câte 60 sec. Pornit și Oprit)
- **Afișaje:** Indicator cu LED (ciclic)
- **Accesorii de fixare:** 4 coliere rapide (210 mm)

#### 6. Informații generale

- Conformitatea CE a fost declarată. Toate documentele sunt la biroul nostru și pot fi vizualizate.
- Din motive de siguranță și conformitate, nu este permisă reconstruirea sau modificarea dispozitivului și/sau utilizarea acestuia în alt mod decât cel descris mai sus.
- Deoarece Gardigo nu are control asupra instalării și utilizării corecte și adecvate a dispozitivului, garanția poate fi aplicată numai unui dispozitiv complet echipat în stare excelentă. Nu ne asumăm nici garanția, nici răspunderea pentru daune sau următoarele daune legate de acest produs. Acest lucru se aplică mai ales în cazul în care modificările sau reparațiile au fost efectuate de către client, în cazul în care circuitele au fost modificate sau componentele au fost utilizate, altele decât componentele originale și/sau în cazul în care funcționarea dispozitivului a fost incorectă, neglijentă sau abuzivă.
- Aparatul poate fi curățat cu o cârpă umedă. Nu folosiți solventi sau detergenți.

Serviciu: service@gardigo.de  
Echipa dvs. Gardigo